



PL INSTRUKCJA MONTAŻU: SCHODÓW ŚRUBNARSKICH STYKCHOWYCH PROSTYCH I KACZYCH MK/MP

INFORMACJE OGÓLNE

1. Zestaw montażowy zawiera: **a)** 2 policzki drewniane, nielakerowane, wykonane z klejonej drzewa iglastego; **b)** stopnie drewniane (kształt i ilość w zależności od modelu), nie lakierowane, wykonane z klejonej drzewa iglastego; **c)** zestaw śrub + klucz imbusowy 4; **d)** 4 kątowniki metalowe
2. Wymagane narzędzia: **a)** wiertarka + wiertro do drewna 8; **b)** przymiar; **c)** ołówek; **d)** młotek gumowy; **e)** podkładka drewniana

OPIS MONTAŻU

1.1 Przed przystąpieniem do montażu schodów należy zdecydować, z której strony będzie znajdować się poręcz. Policzek ten, do którego będzie przykręcona poręcz kładziemy płasko na ziemi. Według rysunku - (**MK 1.1.A**), (**MP 1.1.B**) - zaznaczamy i nawiercamy otwory pod śruby mocujące poręcz (wymiar A oznacza wysokość kondygnacji, do której zamówiliśmy schody, jeżeli mamy schody do wysokości 220 lub 240 - otwory do mocowania poręczy wywieramy na wysokości 2 stopnia od dołu. Jeżeli są to schody do wysokości 260, 280, 300 lub 320 cm - na wysokości 3 stopnia od dołu. Otwory pod górny słupek poręczy są zawsze na wysokości 2 stopnia od góry).

1.2 Przystępujemy do mocowania stopni w pierwszym policzku. **(UWAGA!!!)** Zwracamy uwagę na kształt wpustu w policzku oraz kształt przekroju stopnia, szczególnie w schodach kaczycy). Wszystkie elementy powinny łączyć się z pewnym oporem. Zwiększa to stabilność i wytrzymałość całej konstrukcji schodów. Czynną tą wykonujemy przy pomocy młotka gumowego i drewnianej podkładki, łącząc je z elementami do oporu. Stopnie z otworami skracamy w policzkiem dodatkowo śrubami (w komplecie). Przykładamy drugi policzek schodów i nakładamy go na stopnie. Dobijamy elementy młotkiem gumowym i skracamy stopnie śrubami. (**1.2**)

1.3 Tak zamontowane i skrócone schody kładziemy płasko na podłodze. Do nawiercenych wcześniej otworów wkładamy śruby i przykręcamy słupki poręczy. Przykładamy poręcz do słupków, nawiercamy otwory i przykręcamy śrubami jak na (**1.3**). Wszystkie śruby maskujemy dodatkowo dodatkowo plastikowymi zaślepkami. Przystawiamy schody do miejsca, w którym mają być zamocowane. W górnej i dolnej części schodów montujemy kątownik metalowy i mocujemy go na stałe do podłogi i stropu za pomocą odpowiednich łączników.

UWAGA!!! Użytkowanie i montaż schodów należy wykonać zgodnie z niniejszą instrukcją. Schody należy przyciąć w razie konieczności do wysokości pomieszczenia. Elementy drewniane należy impregnować i polakierować dopiero po zamontowaniu całości. Do montażu należy używać wyłącznie elementów dołączonych do produktu. W razie wystąpienia braków elementów należy zwrócić się do producenta. Nie wolno stosować innych elementów np.: wkrętów, śrub itp., niż producenta, gdyż grozi to wypadkiem. Konieczne jest zamontowanie wszystkich elementów schodów i poręczy. W zamontowanych schodach stopnie powinny być ułożone poziomo w każdym kierunku. Uszkodzony produkt nie może być używany do czasu usunięcia usterek. Schody są przeznaczone do użytku wewnętrznego i tylko w suchych pomieszczeniach. Nie wolno montować schodów, jeżeli w pomieszczeniu będzie występować duża wilgotność np. przed położeniem i wyschnięciem tynków itp. Nie wolno wlewać niź niż wręcząc wkrętów, gdyż osłabia to połączenia i może doprowadzić do wypadku. Schodów nie wolno używać podczas budowy i wykańczania obiektów. W pracy eksploatacyjnej wszystkie łączenia mogą się poluzować, dlatego należy okresowo, co najmniej dwa razy w roku, sprawdzać je i w razie potrzeby dokręcać lub podklejać. Producent zastrzega sobie prawo do dokonania zmian i ulepszeń. Nie wolno korzystać ze schodów, będąc pod wpływem alkoholu i środków odurzających. Nie wolno skakać po schodach. Maksymalne obciążenie schodów nie może przekroczyć 150 kg.

DE BAUANLEITUNG: RAUMSPARTREPPe GERADE UND ENTE MK/MP

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1. Das komplette Paket enthält: **a)** 2 Holzwanne, naturbelassen, verleimtes Nadelholz; **b)** Holzstufen (Form und Anzahl je nach Modell), naturbelassen, verleimtes Nadelholz; **c)** Schraubenset + Inbusschlüssel 4 mm; **d)** 4 Metallwinkel
2. Benötigte Werkzeuge: **a)** Bohrer + Holzbohrer 8 mm; **b)** Maßstab; **c)** Bleistift; **d)** Gummihammer; **e)** Holzerner Unterlage

MONTAGE BESCHREIBUNG

1.1 Vor der Montage entscheiden, auf welcher Seite sich das Geländer befinden soll. Die Wange, an der das Geländer zugeordnet wird, flach auf den Boden legen. Siehe Bild - (**MK 1.1.A**), (**MP 1.1.B**) - für die Befestigung des Geländers Schraubenlöcher markieren und bohren (die Größe A bezieht sich auf die ausgewählte Geschosshöhe der Treppe. Wenn die Treppe eine Höhe bis zu 220 oder 240 hat - die Löcher für die Befestigung des Geländers in Höhe der 2. Stufe gemessen von unten bohren. Wenn es sich um eine Treppe bis zur Höhe von 260, 280, 300 oder 320 Meter handelt - in der Höhe der 2. Stufe gemessen von unten bohren. Löcher für die oben Geländerpfosten befinden sich immer auf der Höhe der 2. Stufe gemessen von oben).

1.2 Befestigung der Stufen in der ersten Wange. **(WICHTIG!!!)** Bitte die Form der Einlassöffnung in der Wange und die Querschnittsform der Treppe beachten, besonders bei Treppe Ente. Während der Montage der Einzelelemente sollte ein leichter Widerstand zu spüren sein. Dies erhöht die Stabilität und Festigkeit der ganzen Treppe. Dabei einen Gummihammer und eine Holzerner Unterlage benutzen und die Elemente bis zum Anschlag aneinander klopfen. Stufen mit Löchern zusätzlich mit der Wange mit Schrauben zusammenziehen (im Set). Zweite Treppenwange anlegen und auf die Stufen aufsetzen. Die Elemente mit einem Gummihammer aneinander klopfen und die Stufen mit Schrauben zusammenziehen (**1.2**).

1.3 Die montierte und zusammengeschaubte Treppe flach auf den Boden legen. In die vorher eingebohrten Löcher Schrauben einlegen und die Geländersäulen umdrehen. Das Geländer an die Säulen anlegen. Löcher einbohren und mit Schrauben zudrehen, siehe (**1.3**). Alle Schrauben mit Kunststoffkappen verstecken. Treppe an den Montageplatz anlegen. An den oberen und unteren Treppenteil Metallwinkel anbringen und dauerhaft an Boden und Decke mittels geeigneter Verbindungselemente befestigen.

WICHTIG!!! Die Benutzung und Montage der Treppe soll gemäß dieser Bauanleitung durchgeführt werden. Die Bodenstufen sollen wenn nötig entsprechend der Raumhöhe zugeschnitten werden. Die Holzelemente sollen erst nach der abschließenden Montage imprägniert und lackiert werden. Zur Montage sollen nur beifüge Elemente benutzt werden. Falls es Mangel an solchen Elementen gibt, sollte man sich an den Produzenten wenden. Zum Einbau sollen keine fremden Schrauben benutzt werden, weil es zu Unfällen führen könnte. Man muss alle Treppen- und Geländerelemente einbauen. Die Stufen sollen in der eingebauten Treppe waagrecht in allen Richtungen platziert werden. Die mangelhafte Ware kann bis zur Mangelentfernung nicht gebraucht werden. Die Treppe ist nur zur Innenbenutzung und nur in trockenen Räumen geeignet. Es dürfen keine Treppen eingebaut werden, die die Raumsicherheit sehr groß ist, z.B. vor dem Verlegen und Austrocknen des Putzes usw. Die Schrauben dürfen nicht mehr als einmal benutzt werden. Mehrmalige Verwendung derselben Schrauben schwächt die Verbindungen ab und kann zu Unfällen führen. Die Treppe darf nicht bei Bau- und Vollendungsarbeiten benutzt werden. Im Laufe der Nutzung können sich alle Verbindungen lockern, deswegen sollte man periodisch, mindestens zweimal pro Jahr, alle Verbindungen untersuchen und eventuell - zudrehen oder von unten anklieben. Der Hersteller behält das Recht vor, alle möglichen Änderungen und Verbesserungen einzuführen. Die Benutzung der Bodenstufen ist unter Alkohol- oder Drogenwirkung nicht erlaubt. Das Springen auf der Treppe wird untersagt. Die maximale Belastung der Treppe darf nicht 150 Kilo überschreiten.

EN INSTALLATION INSTRUCTION FOR MILLER STAIRCASES WITH STRAIGHT STEPS AND „DUCK“ STEPS MK/MP

GENERAL INFORMATION

1. Complete set consists of: **a)** 2 wooden sides from not lacquered coniferous plywood; **b)** wooden steps (shape and quantities depend on the model) from not lacquered coniferous plywood; **c)** wooden handrail + 2 wooden piles; **d)** screw set + hex key No 4; **e)** two metal squares
2. Required tools: **a)** drill + bit for wood 7.4 or 5; **b)** gauge, pencil; **c)** gum hammer; **d)** wooden cleat

INSTALLATION INSTRUCTION

1.1 Before fitting, you have to decide from which side the handrail will be fitted. That side of staircases, to which the handrail will be screwed, has to lay down on the floor. According to the illustration („duck“ steps **MK1.1.A**: straight steps **MK1.1.B**) mark and drill the holes for the bolts (dimension „A“ means the high of the stairs flight). For the height: 220,240 or 260 cm drill the holes on a level of second step from the bottom. For the high: 280, 300 or 320 cm - on level of third step from the bottom. The top holes are always drilled on level of the second step from the top.

1.2 Assembling the steps. **(Notice!)** Pay attention to the shape of the grooves and steps, especially in the „Duck“ staircases. All components should be assembled to the point of resistance, which makes the construction more stable and durable. You have to make it by means of a gum hammer and a wooden cleat. Steps with holes screw to sides with bolts (in set). Put the second side of stairs to the steps, strike elements by a hammer and screw with bolts (**1.2**).

1.3 Lay the fitted and screwed staircase down on the floor, screw wooden piles and next the wooden handrail (**1.3**). Mask all screws and bolts with the small plastic covers (in set). Set the staircase in the installation place. On the top and at the bottom part of the staircases fit the metal squares and next screw them with special copulers to the ceiling and floor.

Attention!!! Assemble and use stairs in the way presented in this assembly instruction. Stairs shall be cut, if needed, accordingly to the height of room. When the product is fully assembled (and only on such condition) you can impregnate or varnish its wooden elements. Only the parts provided by the manufacturer can be used in the process of assembling. In the case of parts lacking, inform the manufacturer. You are not allowed to use parts (e.g. screws, bolts, etc.) other than these provided by the manufacturer. Doing otherwise may result in an accident. All the elements of stairs and handrail shall be properly mounted. Steps of the assembled stairs shall always be oriented horizontally. You are prohibited from using a flawed product unless it is repaired. Stairs shall be used indoors, in a dry place. Stairs' assembling is not allowed when humidity in the room is very high (e.g. if on the room's walls there is water or its newly-laid plaster, etc.). Do not screw fasteners more than once - this may weaken the whole product's construction, resulting in an accident. Do not use stairs on a building/construction site. Due to product's usage all of its connections may be loosened; because of this you shall check all connections between the parts (please do it at least twice per year): in a case of need you may tighten the connections - just screw down or glue up the loosened elements. The manufacturer has right to any technical changes or improvements. Alcohol or drugs intoxicated person is not allowed to climb the stairs. Jumping on the product is prohibited. Stairs' peak load is 150 kilograms - this value must not be exceeded.